

UPSURGE

16:Navidad

SIMON M.

SCRIPT
PANEL LAYOUT
COVER

TRANSLATION
(SORRY, ENGLISH SPEAKERS)

ATANA S.

PENCILS
INK

EMAIL: UPSURGECOMICS@GMAIL.COM

WEBPAGE: WWW.UPSURGE.ES/ENGLISH

THIS COMIC IS PUBLISHED UNDER AN ATTRIBUTION-NONCOMMERCIAL-NONDERIVATIVES CREATIVE COMMONS LICENSE, AND IS OWNED BY ITS AUTHORS, SIMON MONOGATARI (SERGIO RODRIGUEZ FUNGUEIRO) AND ATANA SUMI (CRISTINA ERRAEZ CASTELLTORT).



"HAVEN'T YOU NOTICED, JULIÁN? YOU'RE NOT TALKING TO A REFLECTION ANYMORE. DOESN'T COMFORT YOU TO SEE THINGS AS THEY ARE, FOR ONCE?"

"WHY HAVE YOU COME? I GAVE YOU WHAT YOU WANTED..."

"WHAT I WANTED? NO, SORRY. I GAVE YOU THE WRONG IMPRESSION. THAT WAS FOR SOME FRIENDS OF MINE.

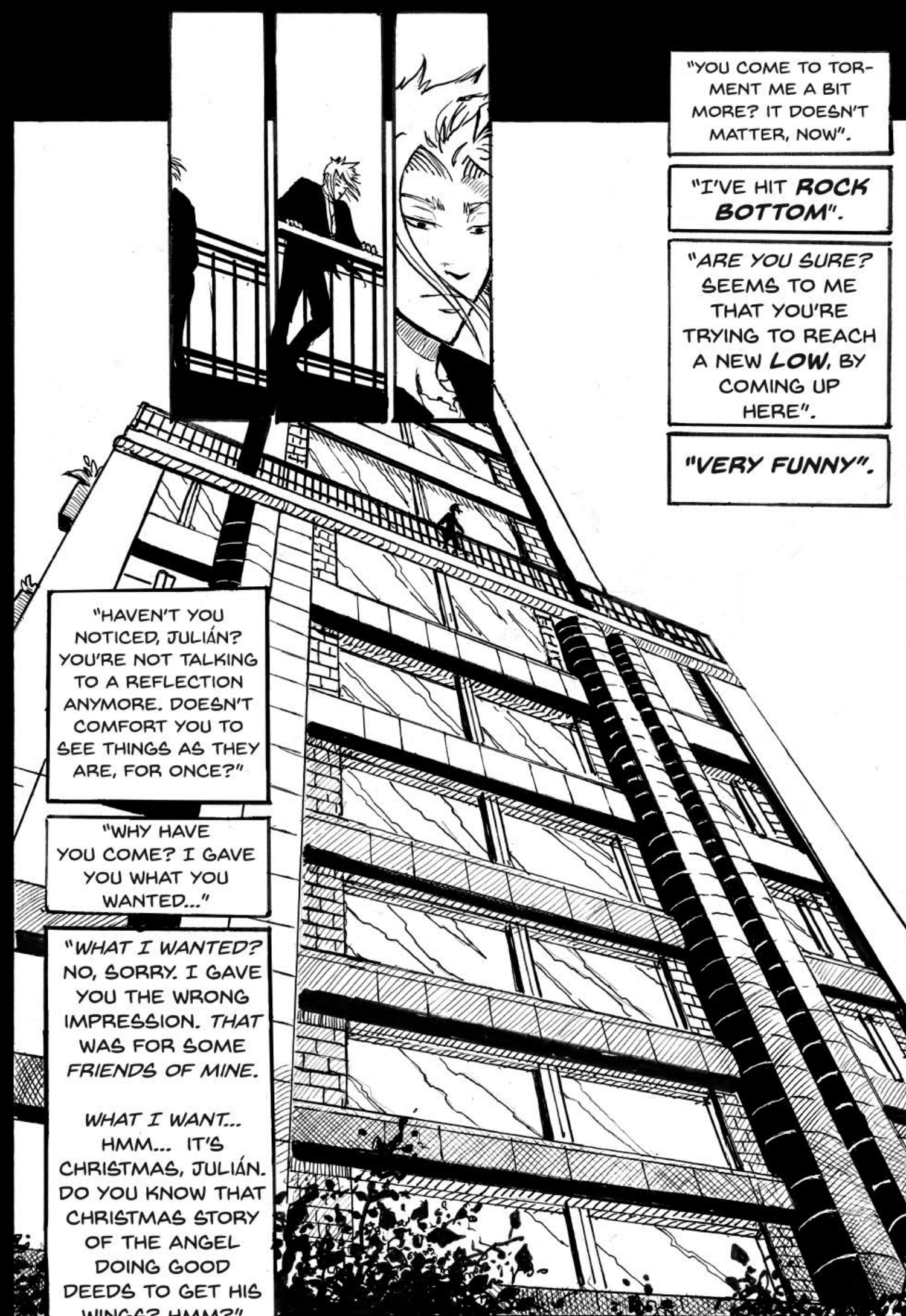
WHAT I WANT...
HMM... IT'S CHRISTMAS, JULIÁN. DO YOU KNOW THAT CHRISTMAS STORY OF THE ANGEL DOING GOOD DEEDS TO GET HIS WINGS? HMM?"

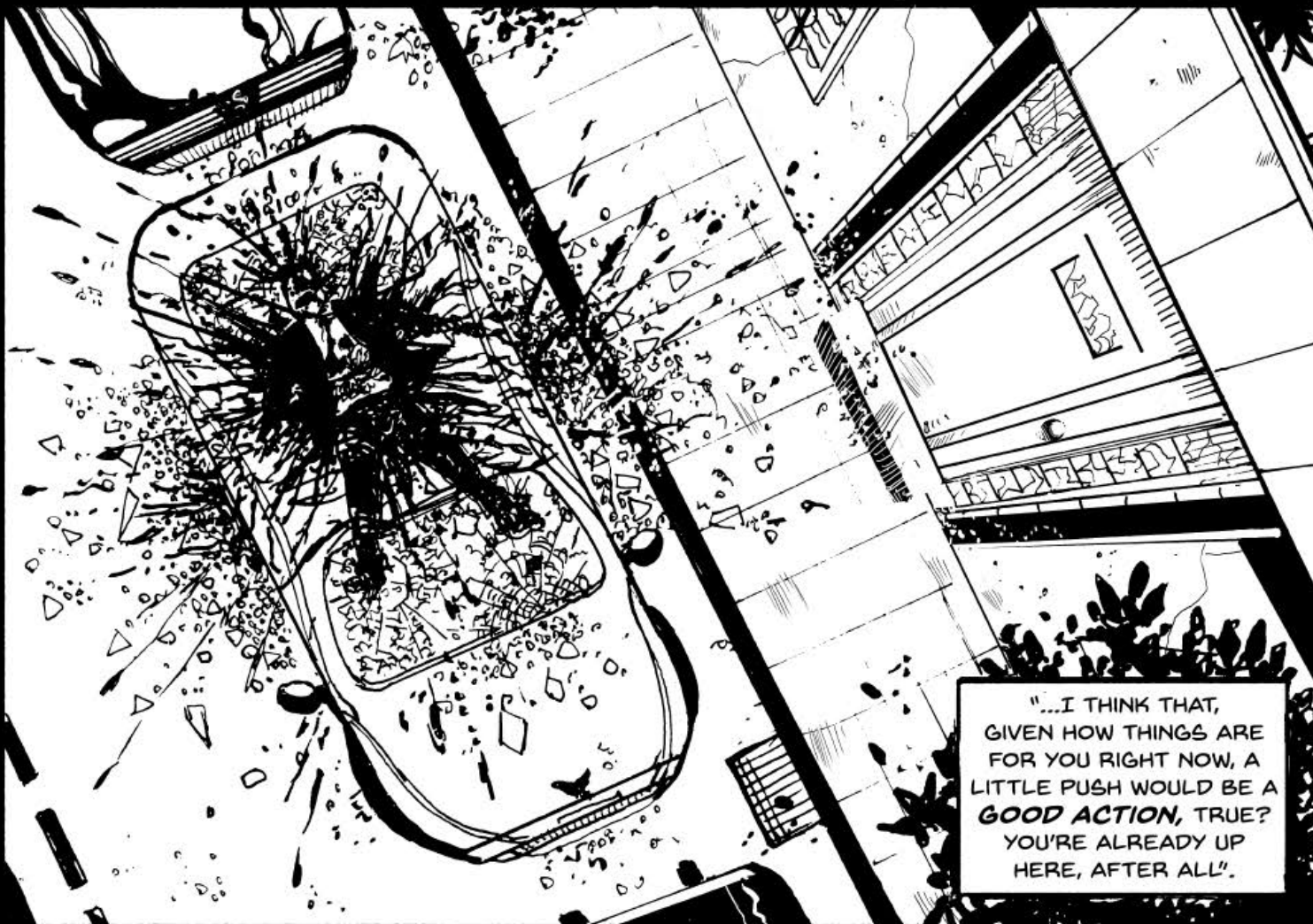
"YOU COME TO TORMENT ME A BIT MORE? IT DOESN'T MATTER, NOW".

"I'VE HIT **ROCK BOTTOM**".

"ARE YOU SURE? SEEMS TO ME THAT YOU'RE TRYING TO REACH A NEW **LOW**, BY COMING UP HERE".

"**VERY FUNNY**".





"...I THINK THAT, GIVEN HOW THINGS ARE FOR YOU RIGHT NOW, A LITTLE PUSH WOULD BE A **GOOD ACTION**, TRUE? YOU'RE ALREADY UP HERE, AFTER ALL".



THIS IS IT?



THIS PLANE IS SO RIGID THAT I'LL BE TOO FUCKING OLD TO FLY AROUND WHEN I FINALLY GET MY WINGS...



I SAW YOUR TWO PARTNERS ON TV! ESSEX ENDED UP SHOUTING AT THE HOST.

WHO, CUNI? WOULDN'T BE THE FIRST TIME.

YOU'RE A VERY WEIRD BUNCH... I SOMETIMES WONDER WHETHER IT'S GOOD TO BE AROUND YOU, BUT, ON THE OTHER HAND, YOU MAKE LIFE **SO ENTERTAINING**...



CATHOLICISM BECAME A MINOR RELIGION THROUGHOUT EUROPE SHORTLY AFTER THE **FRENCH REVOLUTION**, RIGHT? THERE ARE OTHER CHRISTIAN BRANCHES, BUT...



JESUS WASN'T BORN ON CHRISTMAS, THAT DAY WAS TAKEN FROM SOME PAGAN THING, RIGHT?



WHY DO WE CELEBRATE SOMETHING WE DON'T BELIEVE IN?



YES... BUT THEY **BELIEVED** IN THEIR RELIGION, EVEN IF THEY TOOK THE FESTIVITIES FROM OTHERS.



THEY THOUGHT THEIR BELIEF WAS **THE TRUTH**.



WHAT'S THE **POINT**?



BE IT FOR THE SON OF GOD'S BIRTH OR BECAUSE YOU WANT TO ENSURE THAT SUMMER WILL RETURN...



DIDN'T CATHOLICISM DO THE SAME?



...THEY AT LEAST BELIEVED THEY HAD **REASONS** TO DO IT, SOMETHING TO HOLD ON TO WHILE THE NIGHTS ARE COLDEST.

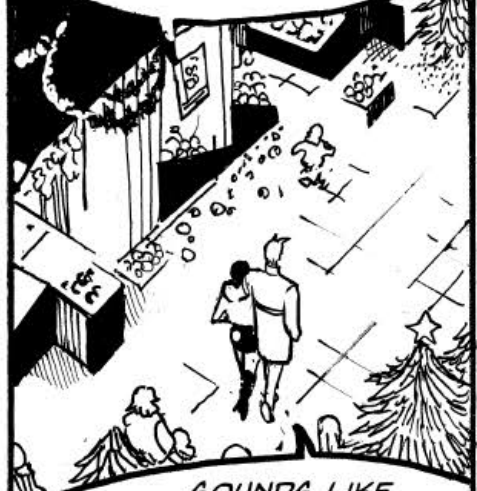
WE, ON THE OTHER HAND, CELEBRATE LIES, PUT SOME LIGHTS ON TREES, AND BUY SHIT.

WE'RE THE ONLY ONES THAT CELEBRATE STUFF *JUST BECAUSE*. THEY GIVE US DAYS OFF, SO WHY NOT. ISN'T THAT A LITTLE PATHETIC?



MAYBE WE'RE A LITTLE OLD TO GO ON BELIEVING IN GODS, THOUGH.

WHAT'S THE PROBLEM OF KEEPING THE GOOD STUFF AND GETTING RID OF THE **OBSOLETE**?

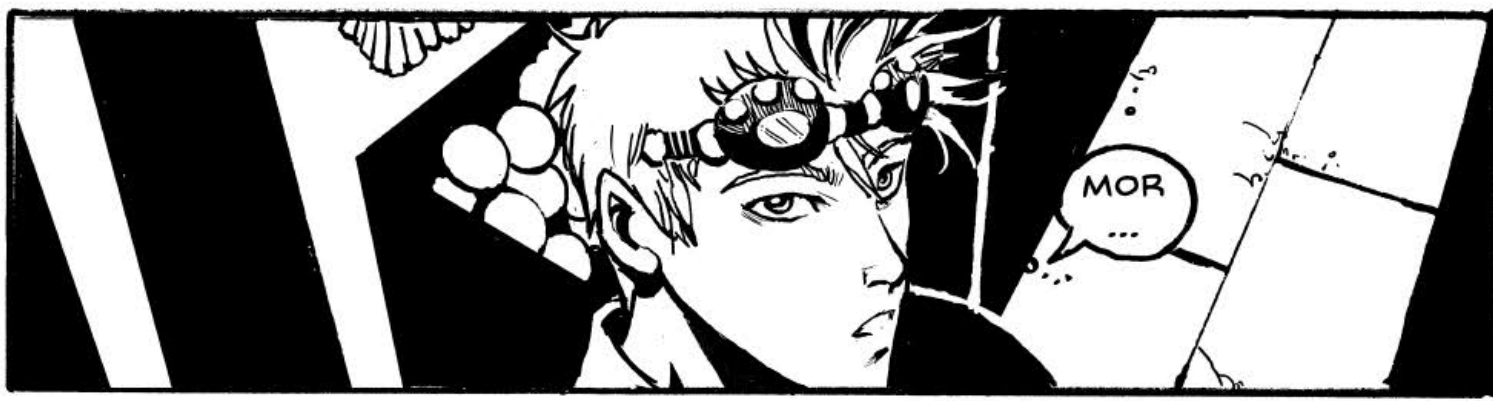


SOUNDS LIKE CLINGING TO THE MAST OF A SINKING SHIP. ALSO, HOW ARE YOU SO SURE WE DON'T BELIEVE IN GODS ANYMORE?

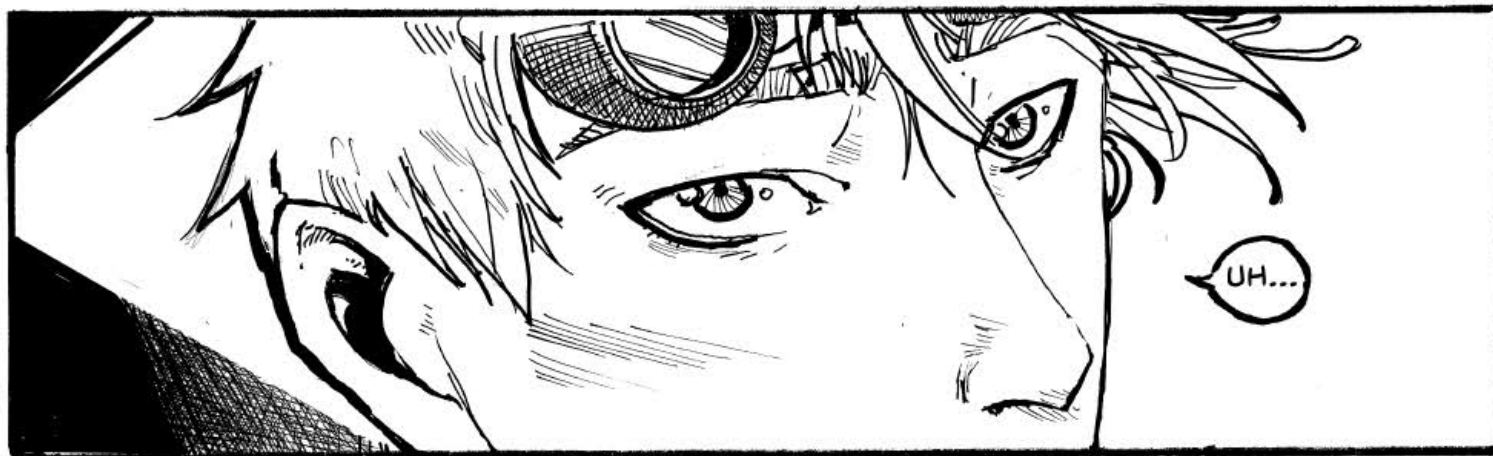
WHAT DO YOU THINK IS GOING ON BEHIND OUR CURRENT OBSESSION WITH **SUPERHEROES**?



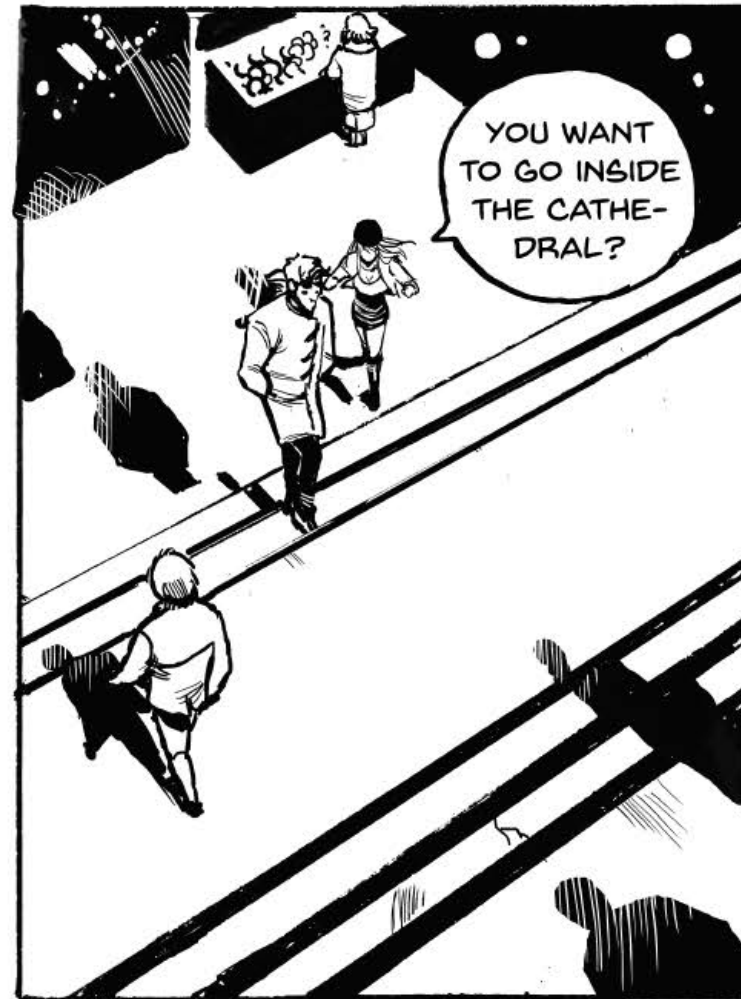
WHAT IF WE'RE STILL AS SUPERSTITIOUS AS EVER AND WE'RE HIDING IT BELOW A THIN LAYER OF RATIONALISM AND "SCIENCE SAID THIS, SCIENCE SAID THAT"?

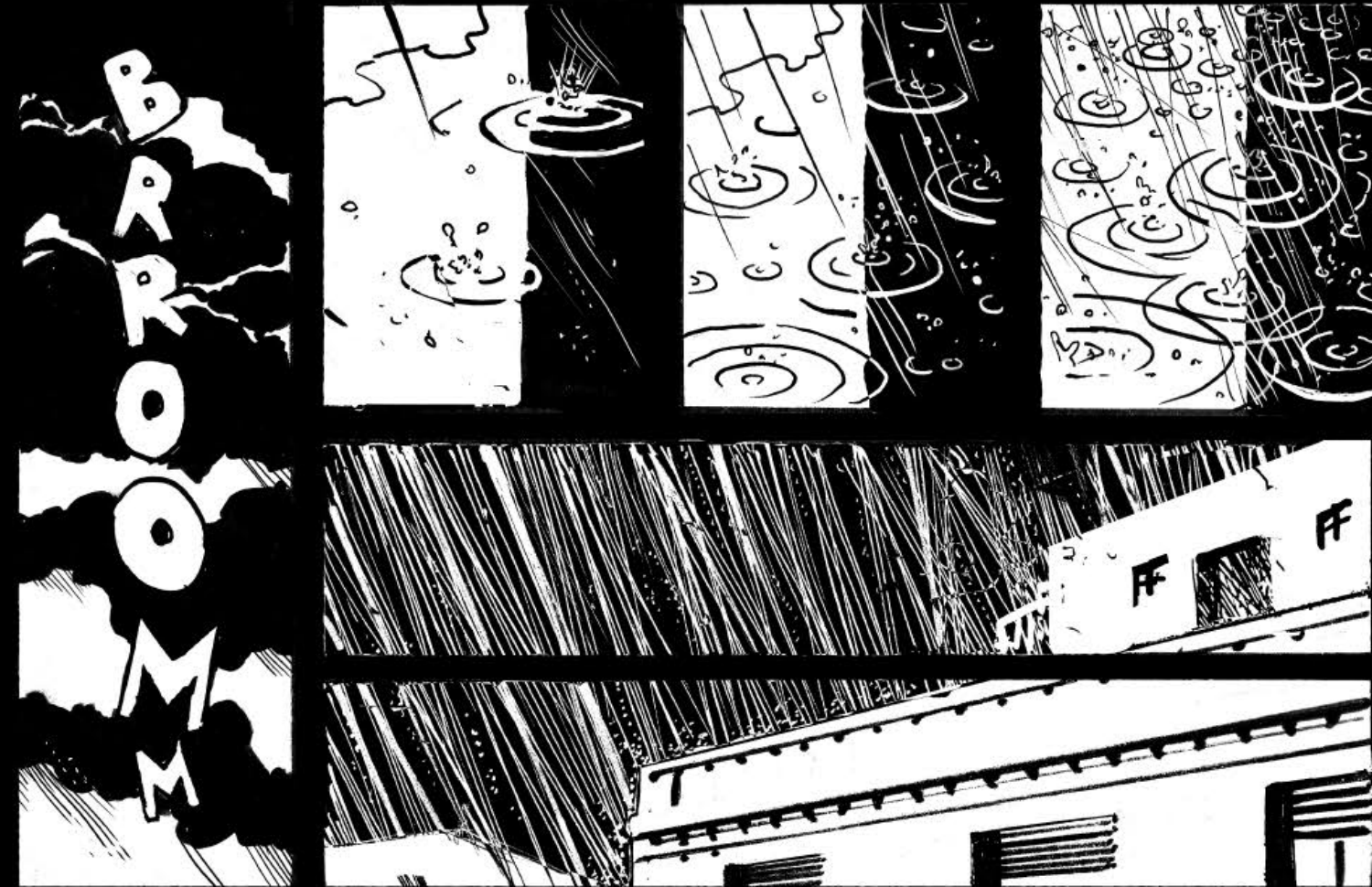
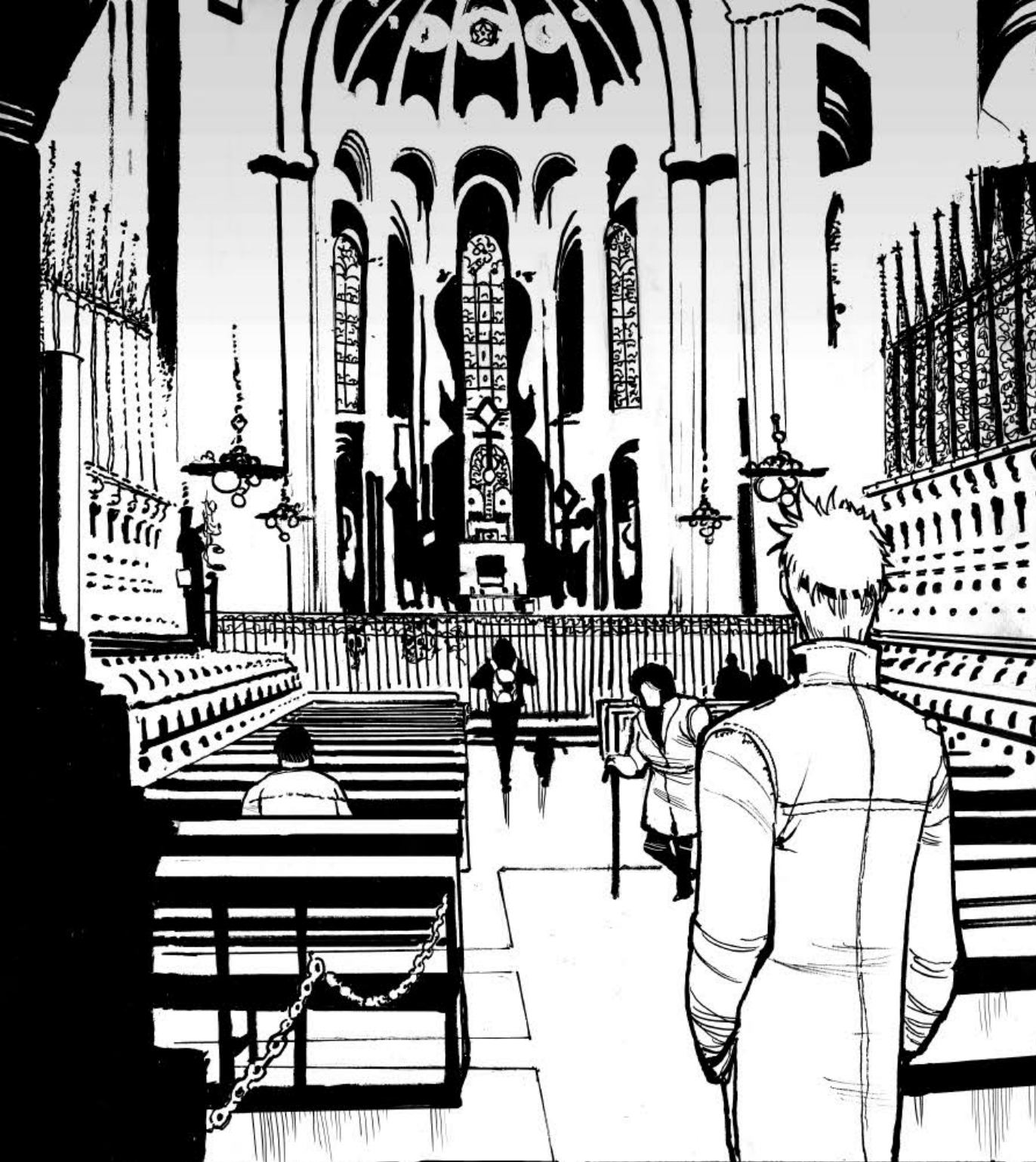


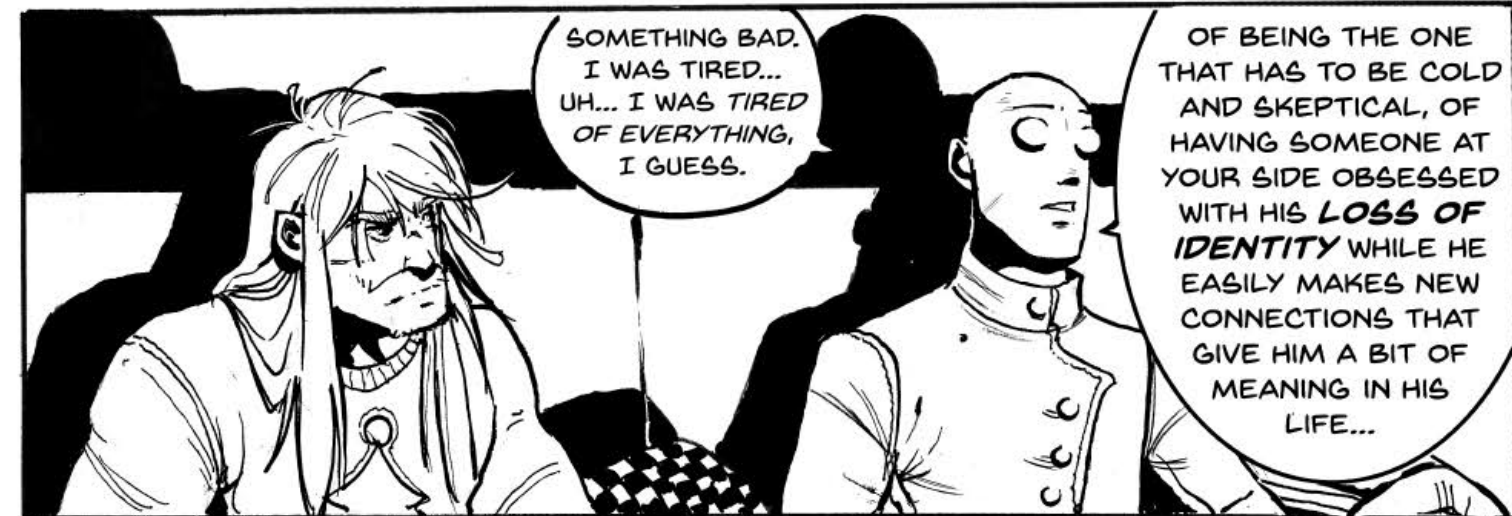
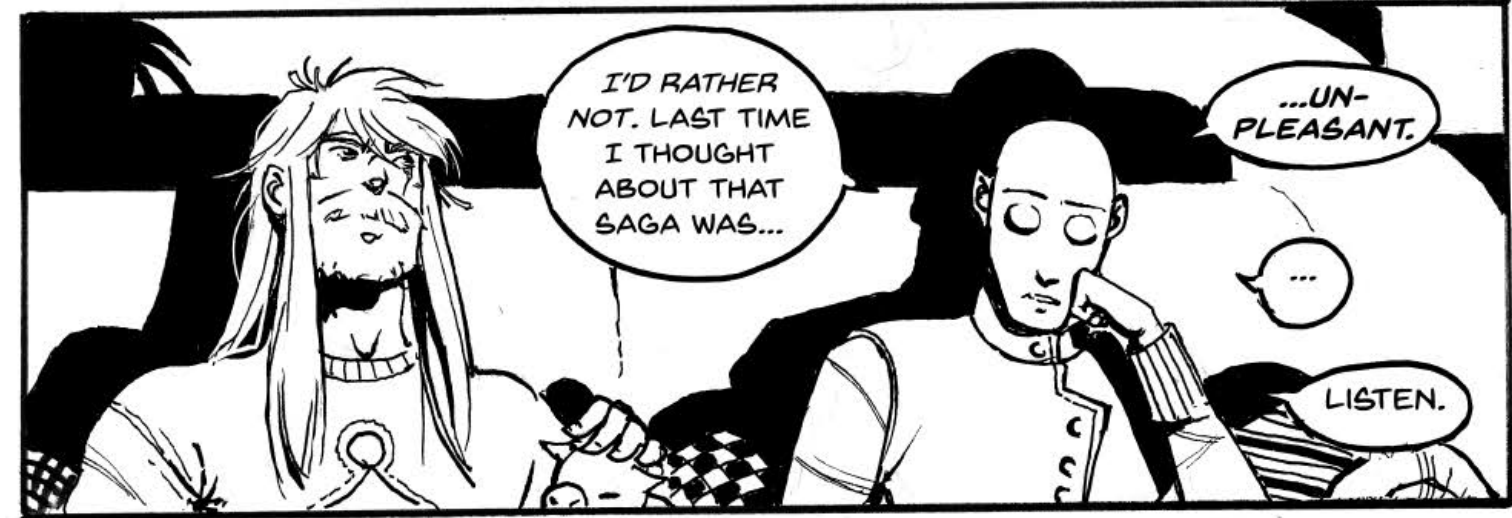
MOR...



UH...









...TIRED OF ALL THE GHOSTS LEAVING THEIR **ROTTEN PRESENTS** LIKE SOME HELLISH VERSION OF SANTA CLAUS.

MAN, SPEAK IN CHINESE AND I'LL UNDERSTAND YOU BETTER.



WE STOLE CONFIDENTIAL BANK DATA. OF THE HEREMITES, ALLEGEDLY.

YOU AND ADAM?

THINGS GOT OUT OF HAND.



IT'S JUST VERY TIRING TO BE **INVISIBLE**.

I... SOLVED THE CASE. I FOUND ONE OF THE TWO KILLERS, BUT... WHO'S GOING TO BELIEVE ANY OF IT? I WENT THROUGH ALL THAT... FOR NOTHING.



IN WHAT WAY?

IN A WAY WHERE WE LEFT A **GIANT** TRAIL OF CLUES BEHIND US.

...AND GAVE THE HEREMITES AND POSSIBLY OTHER GROUPS A REASON TO WANT US CAPTURED, OR **WORSE**.



AND... ALSO... THE WITCH'S LETTERS, SIGURD, THE GAUNTLET...

DID YOU KNOW THERE'S GALICIAN* LEGENDS FROM THE 19TH CENTURY WHICH ALREADY MENTIONED THE GAUNTLETS IN RELATION TO SANTIAGO?

WHAT I MEAN IS... EVERYTHING SUPPORTED YOUR CRAZY CONSPIRACY THEORIES... IT WAS KIND OF **SCARY** TO THINK OF YOU AS THE VOICE OF REASON.



WHAT ABOUT THE DATA? SOMETHING INTERESTING IN THERE?

IT'S PROTECTED. I CAN'T ACCESS IT.



THANKS.

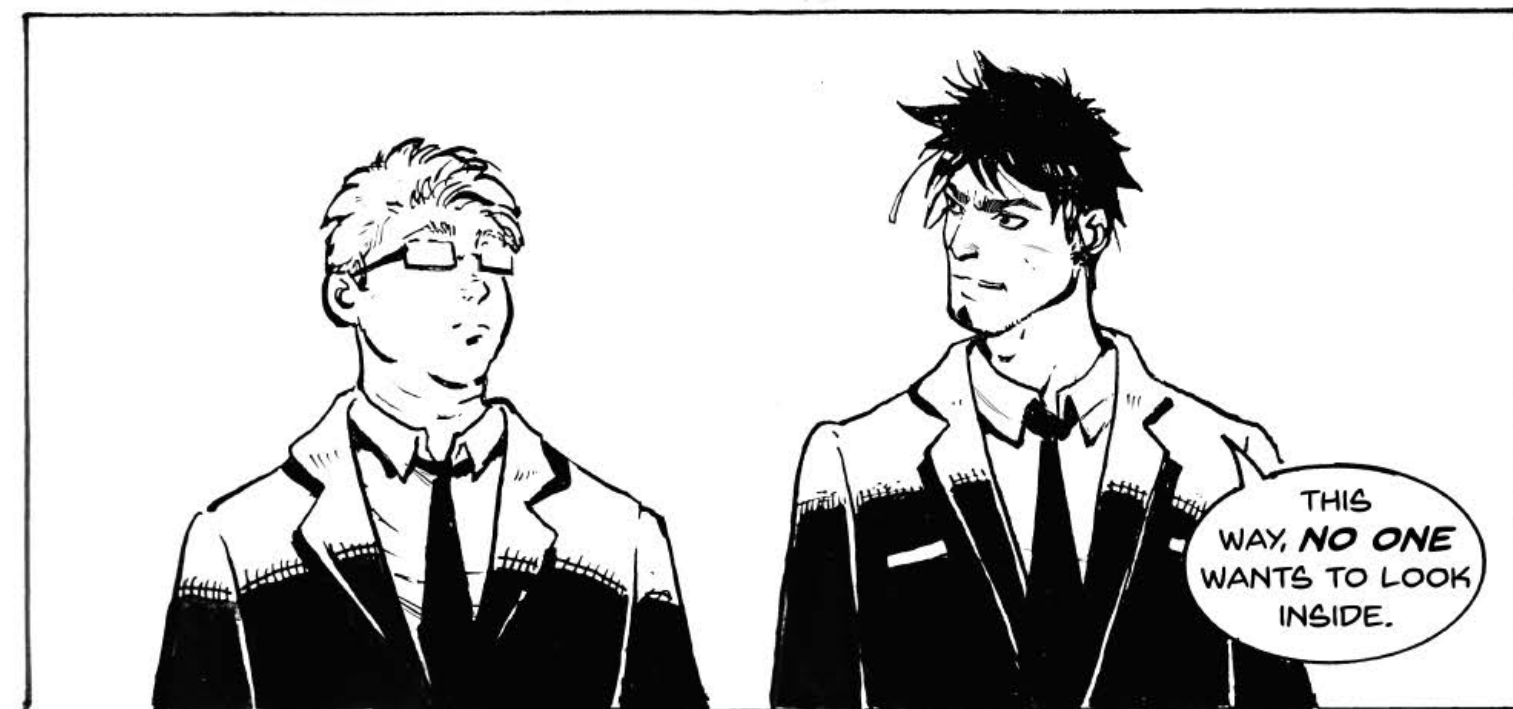
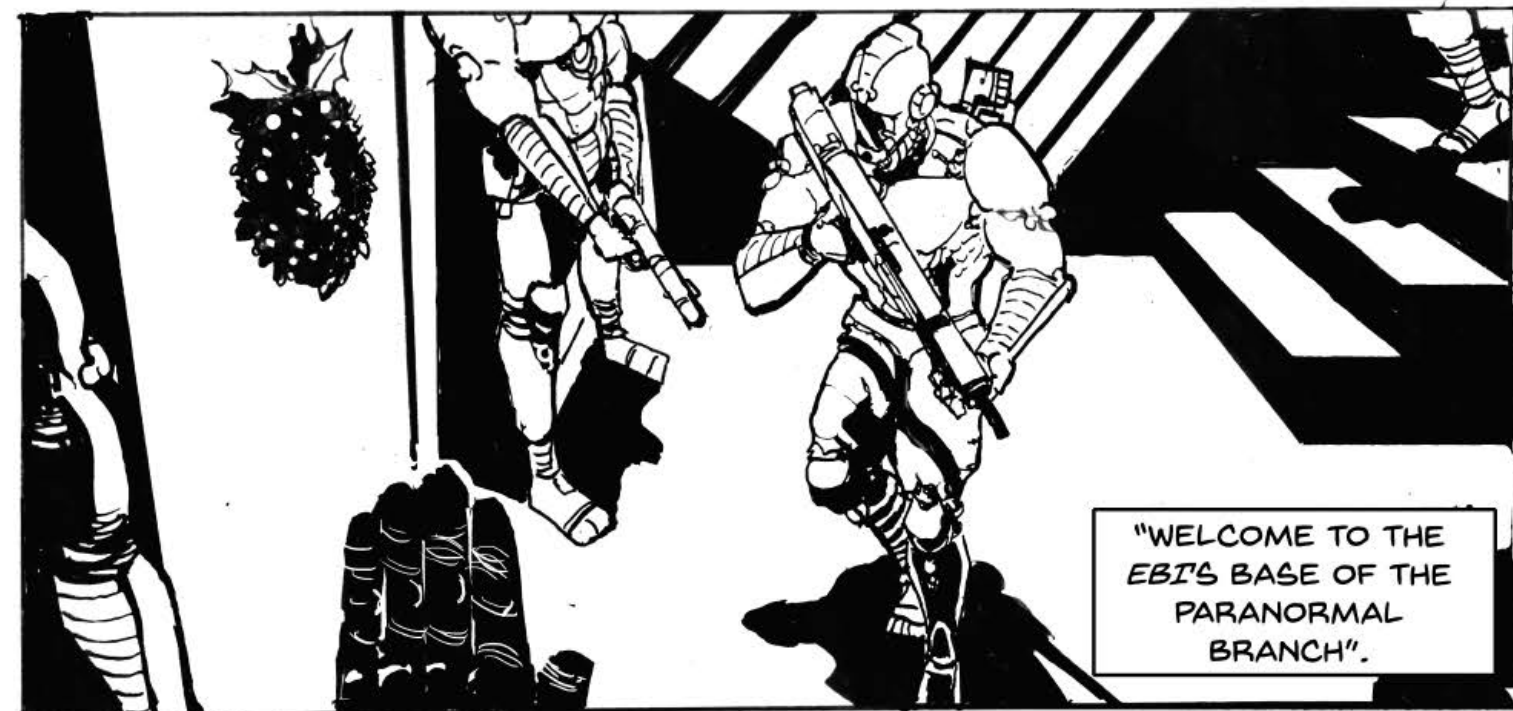
AND ME BEING ME,

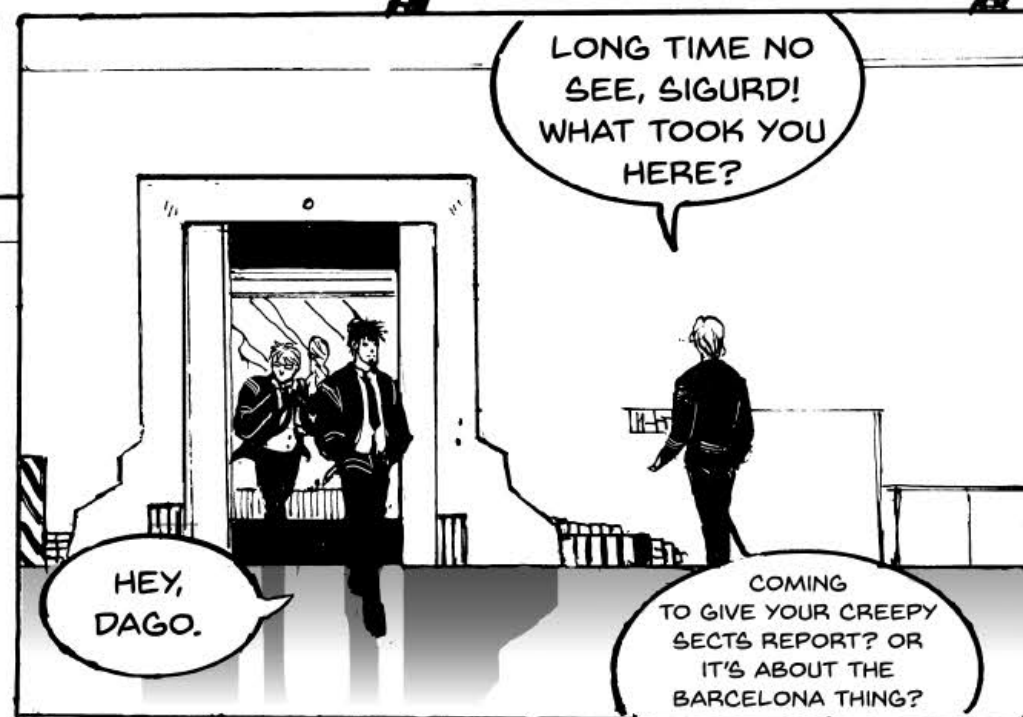
I CONTAINED MYSELF UNTIL I DIDN'T.

AW SHIT. WHAT.



I DON'T THINK ANY OF THIS WILL GO UNNOTICED. I'M PREPARING FOR THE SCENARIO OF HAVING TO FLEE FROM BARCELONA... IN WHICH CASE, YOU CAN IMAGINE THE PLACE WE SHOULD HEAD IMMEDIATELY...





HEY,
DAGO.

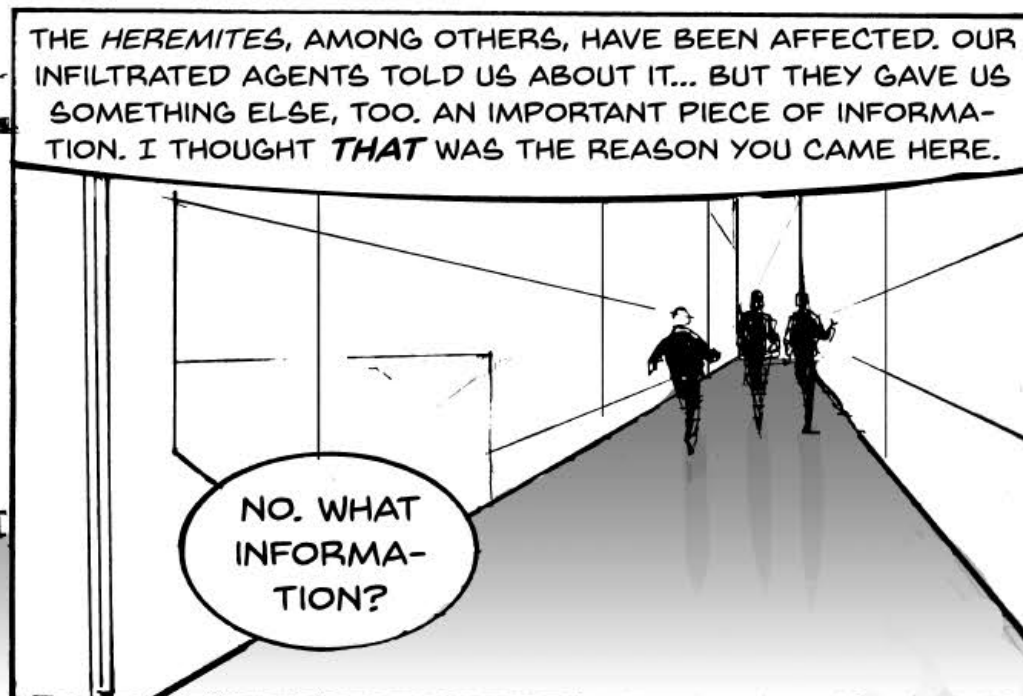
LONG TIME NO
SEE, SIGURD!
WHAT TOOK YOU
HERE?

COMING
TO GIVE YOUR CREEPY
SECTS REPORT? OR
IT'S ABOUT THE
BARCELONA THING?



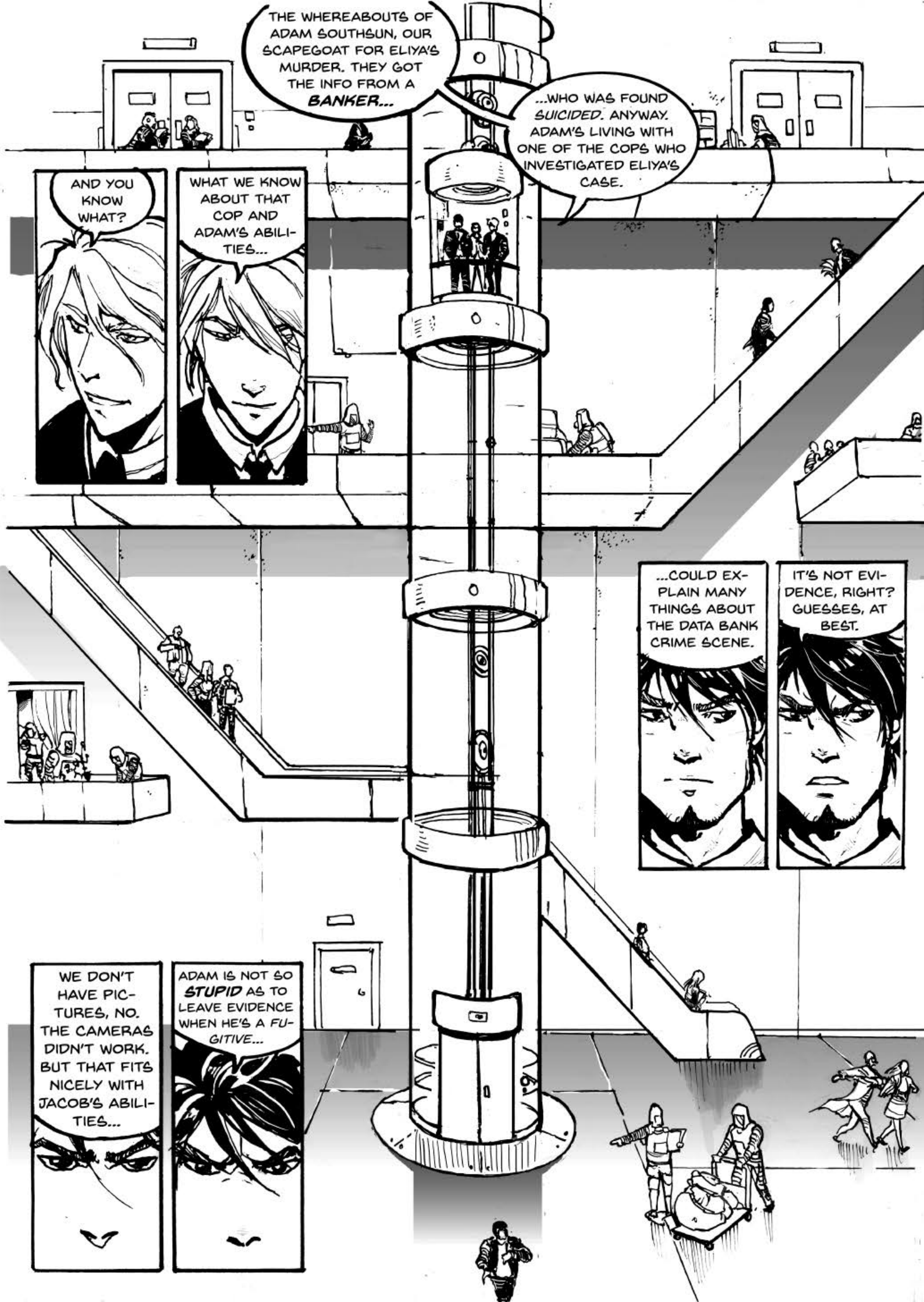
THE BARCELONA
THING? WHAT
THING?

THERE WAS A
MASSIVE DOCUMENT
LEAK, IN ONE OF THOSE
SECRET DATA BANKS...



THE HEREMITES, AMONG OTHERS, HAVE BEEN AFFECTED. OUR INFILTRATED AGENTS TOLD US ABOUT IT... BUT THEY GAVE US SOMETHING ELSE, TOO. AN IMPORTANT PIECE OF INFORMATION. I THOUGHT **THAT** WAS THE REASON YOU CAME HERE.

NO. WHAT
INFORMATION?



THE WHEREABOUTS OF
ADAM SOUTHSUN, OUR
SCAPEGOAT FOR ELIYA'S
MURDER. THEY GOT
THE INFO FROM A
BANKER...

...WHO WAS FOUND
SUICIDED. ANYWAY,
ADAM'S LIVING WITH
ONE OF THE COPS WHO
INVESTIGATED ELIYA'S
CASE.

AND YOU
KNOW
WHAT?

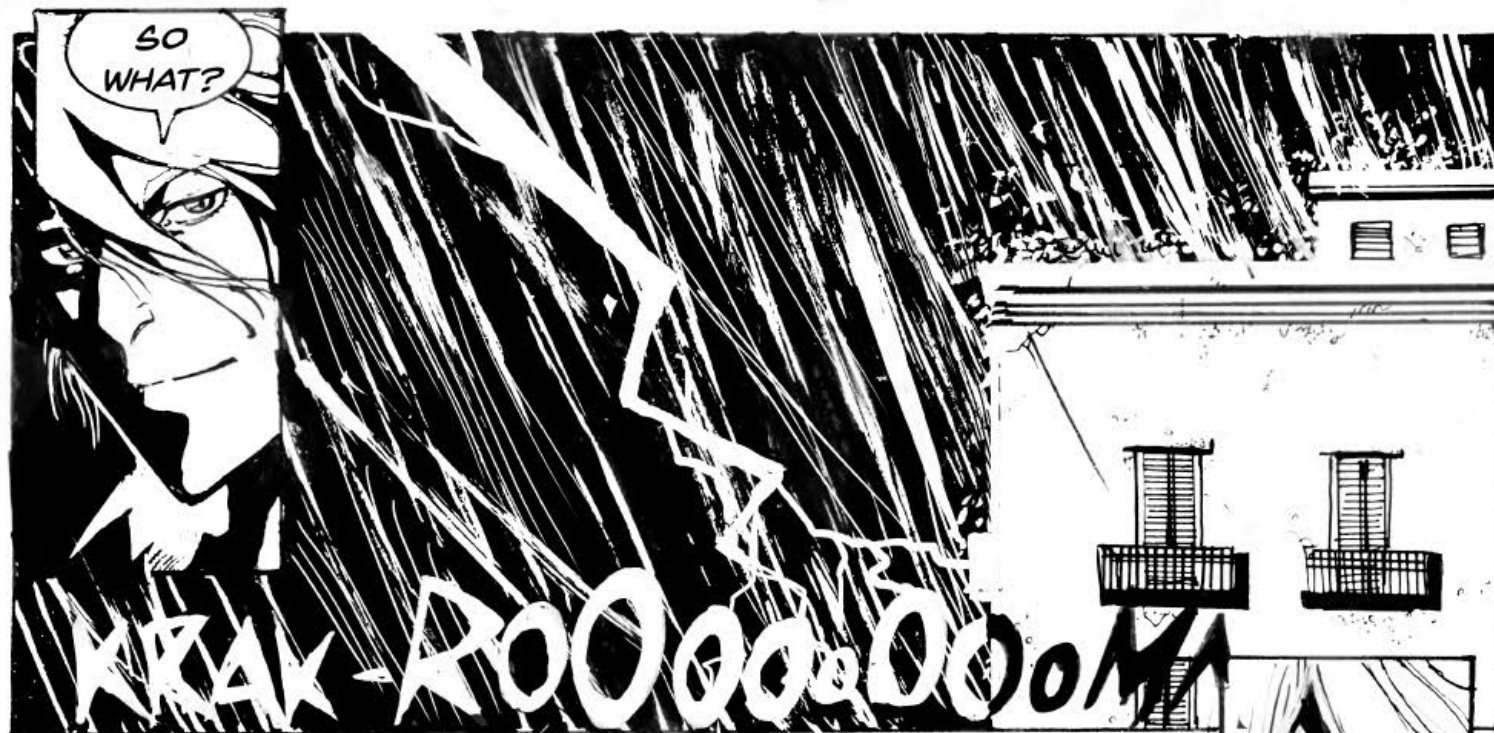
WHAT WE KNOW
ABOUT THAT
COP AND
ADAM'S ABILI-
TIES...

...COULD EX-
PLAIN MANY
THINGS ABOUT
THE DATA BANK
CRIME SCENE.

IT'S NOT EVI-
DENCE, RIGHT?
GUESSES, AT
BEST.

WE DON'T
HAVE PIC-
TURES, NO.
THE CAMERAS
DIDN'T WORK.
BUT THAT FITS
NICELY WITH
JACOB'S ABILI-
TIES...

ADAM IS NOT SO
STUPID AS TO
LEAVE EVIDENCE
WHEN HE'S A FU-
GITIVE...



SO WHAT?

KRAK-ROOOOOOOOM



GEEZE, NICE WEATHER, HUH?

THEY'VE CAUSED ENOUGH TROUBLE, DON'T YOU THINK?



I WOULD TAKE CARE OF ADAM. I SAID SO.



THEN YOU SHOULD HAVE KEPT HIM UNDER CONTROL, SIGURD. IT'S **OUR** PROBLEM, NOW.

WHAT HAVE YOU DONE?

WHAT DO YOU WANT US TO DO? IT'S CHRISTMAS TIME.

"A TIME FOR
GIFTS AND
SURPRISES".

WAIT, I'LL
TURN ON
T...

SHHH, IT'S
BETTER THIS
WAY...

...THE
MORE MYS-
TERIOUS, THE
BETTER.

...TO BE CONTINUED

UPSURGE IS AN ALMOST MONTHLY (40 DAYS) SERIES THAT STILL HAS A LONG WAY TO GO TO REACH THE INTENDED ENDING. HOWEVER, WE CAN'T KEEP DOING IT FOR "FREE" INDEFINITELY. IF YOU'RE INTERESTED IN HELPING US WHILE ALSO GETTING **EARLY ACCESS** TO AN ISSUE, **PREVIEWS** OF FUTURE EPISODES, OR **VIDEOS** AND TEXTS ABOUT OUR CREATIVE PROCESS, PLEASE CONSIDER SUPPORTING US THROUGH PATREON AT THE 3\$ PLEDGE LEVEL (LINK BELOW). THANK YOU!

LINKS:

OUR PATREON -> [PATREON.COM/UPSURGE](https://patreon.com/upsurge)

OUR FACEBOOK -> [FACEBOOK.COM/UPSURGECOMIC](https://facebook.com/upsurgecomic)

THROW SOME PEANUTS TO THE APE -> [TWITTER.COM/SIMONOGATARI](https://twitter.com/simonogatari)

KAK-BROOOOOO

